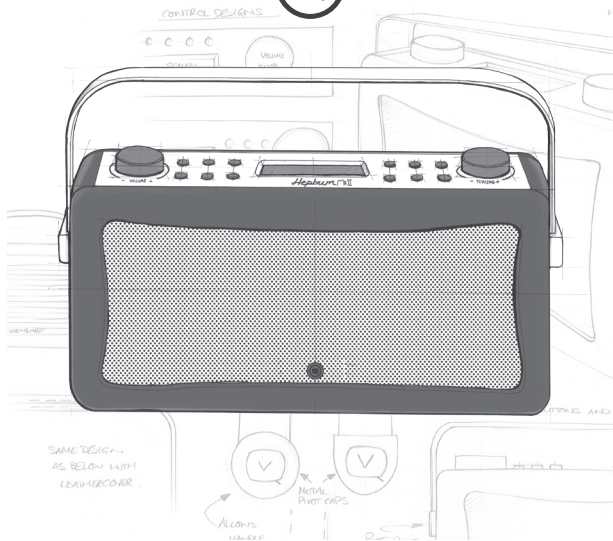




Hepburn^{Mk II}

QUICK START GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

KURZANLEITUNG
HURTIGVEILEDNING

GUÍA DE INICIO RÁPIDO
BEKNOPTTE HANDLEIDING

The Benefits of Digital Radio

When you upgrade to digital radio you get more choice than ever before – with your existing favourite stations just waiting to be experienced in digital quality but also a plethora of new digital-only stations featuring all kinds of; music, chat and programming you'll love.

Digital radio is not just about choice, it's about quality – with digital broadcasts you'll hear everything in crystal clear clarity.

If you have any concerns about the digital coverage in your area – you can check your signal on the UK Digital Radio website, it's completely free and totally impartial – www.ukdigitalradio.com



WORLD



Digital Multimedia Broadcasting

Radio • Mobile TV • Multimedia • Traffic Data

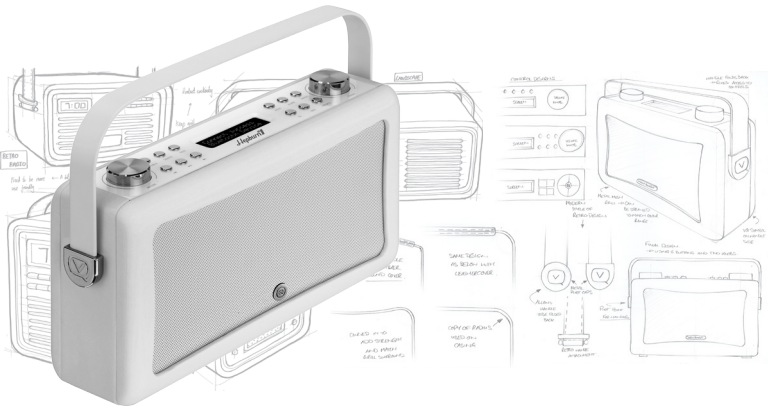
DIGITALRAD!O

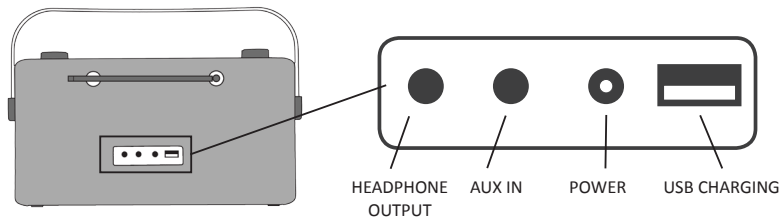
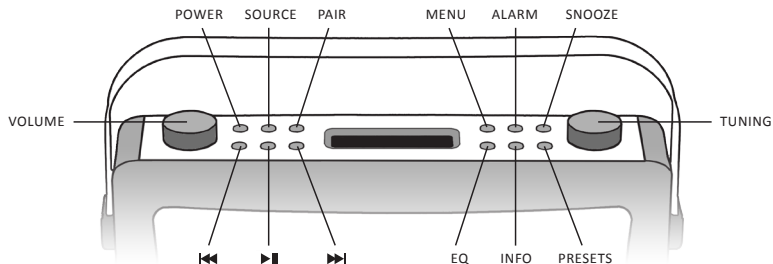
Your VQ Hepburn Mk II - Born In Britain

You can be proud of your Hepburn Mk II and rely on its quality as it's designed and engineered in Britain featuring British acoustic development.

At VQ we're proud to be British and we're proud to take our inspiration from quintessential British areas of excellence - Design, Fashion, Music and The Arts.

It's our aim to take these inspirations and create our own unique sense of Sound & Style – but also to share these influences with you to inspire your own sense of style.





Know Your Hepburn Mk II
Fique a conhecer o seu Hepburn Mk II | Bli kjent med Hepburn Mk II | Leer je Hepburn Mk II kennen

These are the basic features for your Hepburn Mk II - explore the product to find out what else it can do for you. If you need a little more help, the full manual can be downloaded from:

www.MyVQ.com

Or contact our Support Team:

support@myvq.com
0333 1234 601

Voici les fonctionnalités de base de votre Hepburn Mk II - explorez votre produit pour découvrir ses autres avantages. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez télécharger le manuel complet ici :

www.MyVQ.com

ou contacter l'équipe du support client :

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der wesentlichen Eigenschaften Ihres Hepburn Mk II – lernen Sie das Produkt kennen und entdecken Sie, welche Vorteile es Ihnen noch bietet. Falls Sie weitere Hilfe benötigen, können Sie das vollständige Handbuch herunterladen:

www.MyVQ.com

Oder wenden Sie sich an unser Support-Team:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Estas son las características principales de su Hepburn Mk II. Explore el producto para averiguar qué más puede hacer por usted. Si necesita ayuda adicional, puede descargar el manual completo en:

www.MyVQ.com

O contactar con nuestro Equipo de Asistencia:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Estas são as características básicas do seu Hepburn Mk II - explore o produto e descubra que mais ele pode fazer por si. Se necessitar de mais ajuda, pode descarregar o manual completo em:

www.MyVQ.com

Em alternativa, pode contactar a nossa Equipa de Apoio:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Dit zijn de basisfuncties van je Hepburn Mk II - leer het product kennen om de andere functies te ontdekken. Als je wat meer hulp nodig hebt, kun je de volledige handleiding downloaden op:

www.MyVQ.com

Of neem contact op met ons Support Team:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

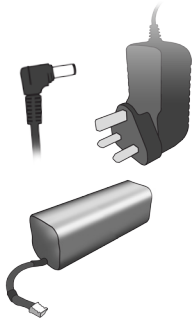
Her er de grunnleggende funksjonene til Hepburn Mk II – utforsk produktet for å finne ut hva mer det har å by på. Hvis du trenger mer hjelp, kan du laste ned hele bruksanvisningen fra:

www.MyVQ.com

Alternativt kan du kontakte kundesøtte:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Power On/Off Hepburn Mk II | Ein/Aus Hepburn Mk II | Encendido y apagado de la Hepburn Mk II



1 |

Hepburn Mk II uses mains power or the VQ battery pack

Hepburn Mk II fonctionne sur secteur ou avec l'accumulateur VQ

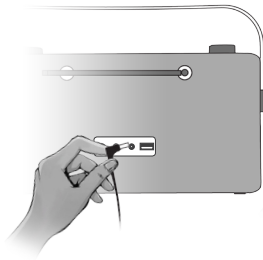
Sie können das Hepburn Mk II mit dem Netzanschluss verbinden oder mit dem VQ-Batteriepack betreiben

La radio Hepburn Mk II funciona con toma de corriente o con el pack de batería VQ

O Hepburn Mk II é alimentado de energia ou a partir da rede, ou por um conjunto de pilhas VQ

Hepburn Mk II gebruikt netstroom of het VQ battery pack

Hepburn Mk II drives med strøm eller VQ-batteripakken



2 |

Connect to power port, to use mains power

Connectez l'appareil à une prise pour utiliser le courant secteur

Le connecter à une prise pour utiliser le courant secteur

Conecte a la entrada de alimentación para utilizar con toma de corriente

Ligue o aparelho à tomada de alimentação para utilizar a rede de alimentação

Gebruik de stroomaansluiting om netstroom te gebruiken

Koble til strømporten for å bruke nettstrøm



3 |

Battery can be inserted in the bottom of Hepburn Mk II

Il est possible d'insérer des piles à l'arrière de l'appareil Hepburn Mk II

Die Batterien werden auf der Unterseite des Hepburn Mk II eingelegt

Las baterías se introducen por la parte inferior de la Hepburn Mk II

As pilhas podem ser colocadas na parte de baixo do Hepburn Mk II

Je kunt batterijen plaatsen in de onderzijde van de Hepburn Mk II

Batterier kan settes inn i bunnen på Hepburn Mk II



4 |

Clock will show when powered, this is standby mode

L'heure est affichée lorsque l'appareil est sous tension (mode veille)

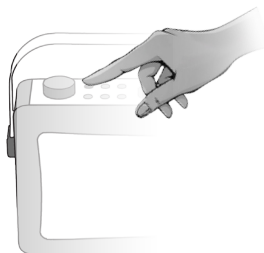
Mit dem Einschalten des Geräts wird die Uhr angezeigt. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus

Una vez que la radio tenga alimentación se mostrará el reloj. La radio estará en modo de espera

Quando o aparelho está a ser alimentado de corrente é mostrado o relógio; este é o modo de standby

Onder spanning zal de klok zichtbaar zijn, dit is de standby modus

Når enheten er slått på, vises klokken (dette er standbymodus)



5 |

Press the Power button to turn on

Appuyez sur le bouton 'Power' (Alimentation) pour allumer l'appareil

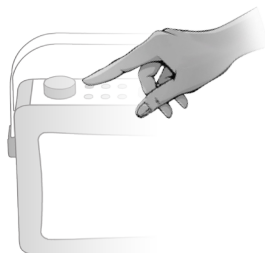
Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten

Pulse el botón „Power“ (Encender) para encender el aparato

Prima o botão “Power” (Ligar) para ligar o aparelho

Druk op de Power knop om in te schakelen

Trykk på På/av-knappen for å slå på



6 |

Press the Power button again to turn off

Appuyez à nouveau sur le bouton 'Power' (Alimentation) pour éteindre l'appareil

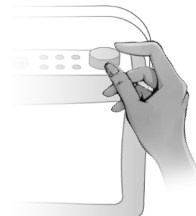
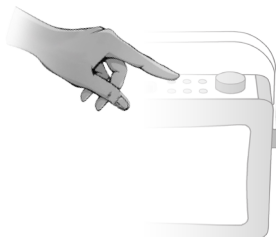
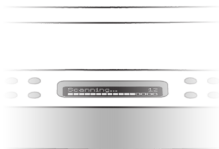
Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät auszuschalten

Pulse nuevamente el botón „Power“ (Encender) para apagarlo

Volte a premir o botão “Power” (Ligar) para o desligar

Druk nogmaals op de Power knop om uit te schakelen

Trykk en gang til på På/av-knappen for å slå av



1 |

On first power on, Hepburn Mk II will autoscan for available DAB stations

Lors de la première mise en route, Hepburn Mk II lance un scan automatique pour rechercher les stations DAB disponibles

Mit dem Einschalten Ihres Hepburn Mk II sucht dieses automatisch nach verfügbaren DAB-Sendern

Al encenderla por primera vez, la Hepburn Mk II hará una búsqueda automática de emisoras DAB

Quando é ligado pela primeira vez à alimentação de energia, o Hepburn Mk II efetua um varrimento automático para localizar estações DAB disponíveis

Als je de Hepburn Mk II voor het eerst inschakelt zal hij automatisch gaan scannen naar beschikbare DAB-stations

Første gang Hepburn Mk II slås på, blir det gjort et automatisk søk etter tilgjengelige DAB-stasjoner

2 |

You can also press MENU to access scan options at any time

Vous pouvez aussi à tout moment appuyer sur MENU pour accéder aux options de scan

Über die Menü-Taste können Sie außerdem jederzeit auf die Suchfunktionen zugreifen

También puede presionar el botón MENU para acceder a las opciones de búsqueda en cualquier momento

Também pode premir „MENU” para aceder às opções de varrimento em qualquer altura

Je kunt ook altijd op MENU drukken om toegang te krijgen tot de scanopties

Du kan også trykke på MENU for å åpne alternativene for søk

3 |

Scroll with the Tuning dial to 'Full Scan'

Utilisez le bouton de sélection pour sélectionner 'Full Scan' (Scan intégral)

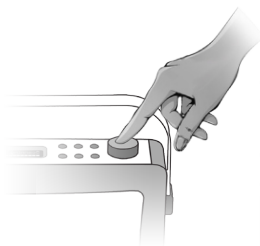
Stellen Sie den Drehknopf zur Senderwahl auf die Option 'Full Scan' ein

Desplácese con el mando de sintonización hasta 'Full Scan' (búsqueda completa)

Rode o botão „Tuning” (Sintonia) para a opção „Full Scan” (Varrimento Total)

Scroll met de tuningknop naar 'Full Scan'

Roll med Tuning-hjulet til 'Full Scan' (fullstendig søk)



4 |

Press the Tuning dial when 'Full Scan' is displayed

Appuyez sur le bouton de sélection lorsque 'Full Scan' (Scan intégral) est affiché

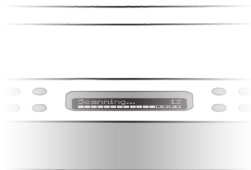
Drücken Sie den Drehknopf zur Senderwahl, wenn 'Full Scan' angezeigt wird

Presione el mando de sintonización cuando aparezca 'Full Scan'

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) quando for apresentada a indicação „Full Scan“ (Varrimento Total)

Druk op de tuningknop als 'Full Scan' weergegeven wordt

Trykk på Tuning-hjulet når «Full Scan» blir vist



5 |

A full autoscans will start now

Un scan intégral est automatiquement effectué

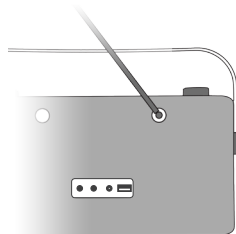
Nun wird eine komplette Suche gestartet

En ese momento se iniciará una búsqueda automática

Tem início um varrimento automático total

Nu zal een volledige autoscans volgen

Et fullstendig søk starter automatisk



6 |

Extending the aerial will give better reception

Sortez l'antenne pour obtenir une meilleure réception

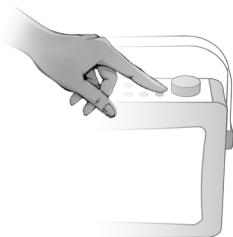
Durch das Ausfahren der Antenne erhalten Sie einen besseren Empfang

Al extender la antena se obtendrá una mejor recepción

Esticar a antena fará com a receção seja melhor

De antenne uittrekken zorgt voor betere ontvangst

Trekk ut antennen for å få bedre mottak



1 |

To save a preset station, press & hold PRESETS button

Pour enregistrer une station préréglée, maintenez le bouton 'PRESETS' (stations préréglées) enfoncée.

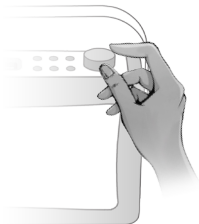
Um einen voreingestellten Sender zu speichern, halten Sie die 'PRESETS'-Taste gedrückt

Para guardar una emisora en Presintonías, mantenga pulsado el botón PRESETS (Presintonías)

Para guardar uma estação predefinida, mantenha premido o botão "PRESETS" (Estação Predefinida).

Om een preset station op te slaan, druk op de PRESETS knop en houd deze ingedrukt

Trykk og hold inne PRESETS-knappen for å lagre en forhåndsinnstilt stasjon



2 |

Use Tuning dial to pick an available preset number

Utilisez le bouton de sélection pour sélectionner un numéro de station préréglée disponible

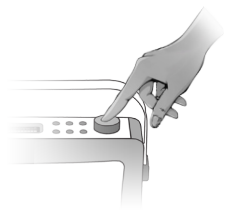
Benutzen Sie den Drehknopf, um die Nummer eines verfügbaren voreingestellten Senders auszuwählen

Utilice el mando de sintonización para elegir un número de presintonía disponible

Use o botão Tuning" (Sintonia) para escolher um número de estação predefinida disponível

Gebruik de tuningknop om een beschikbare preset te kiezen

Bruk Tuning-hjulet for å velge et tilgjengelig forhåndsinnstillingsnummer



3 |

Press down on the Tuning dial to save preset

Appuyez sur le bouton de sélection pour enregistrer la station préréglée

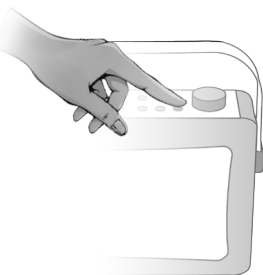
Drücken Sie den Drehknopf zur Senderwahl, um den voreingestellten Sender zu speichern

Presione el mando de sintonización para guardar la presintonía

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para guardar a estação predefinida

Druk de tuningknop in om de preset op te slaan

Trykk inn Tuning-hjulet for å lagre forhåndsinnstillingen



4 |

To recall a preset, press the PRESETS button

Pour appeler une station prééglée, appuyez sur le bouton 'PRESETS' (stations prééglées)

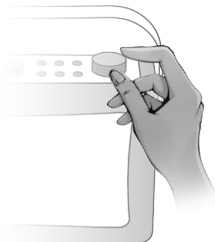
Um einen voreingestellten Sender abzurufen, drücken Sie die 'PRESETS'-Taste

Para sintonizar una emisora guardada en Presintonías, pulse el botón PRESETS (Presintonías).

Para reproduzir uma estação predefinida guardada prima o botão "PRESETS" (Estação Predefinida)

Om een preset op te roepen, druk op de PRESETS knop

Trykk på PRESETS-knappen for å åpne en forhåndsinnstilt stasjon



5 |

Use Tuning dial to find your preset

Utilisez le bouton de sélection pour trouver votre station prééglée

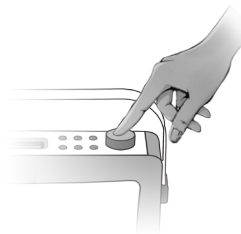
Benutzen Sie den Drehknopf zur Senderwahl, um Ihren voreingestellten Sender zu finden

Utilice el mando de sintonización para localizar la presintonía que desee

Use o botão „Tuning“ (Sintonia) para localizar a sua estação predefinida

Gebruik de tuningknop om je preset te vinden

Bruk Tuning-hjulet for å finne forhåndsinnstillingen



6 |

Press down on Tuning dial to listen to preset

Appuyez sur le bouton de sélection pour écouter la station prééglée

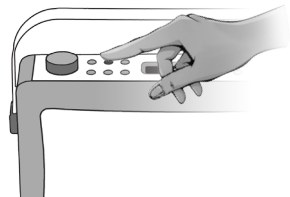
Drücken Sie den Drehknopf zur Senderwahl, um den voreingestellten Sender zu hören

Presione el mando de sintonización para escuchar la presintonía elegida

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para ouvir a estação predefinida

Druk de tuningknop in om naar het preset station te luisteren

Trykk inn Tuning-hjulet for å lytte til forhåndsinnstillingen



1 |

Press SOURCE button to select
'Bluetooth'

Appuyez sur le bouton SOURCE pour
sélectionner **'Bluetooth'** (Appareil
intelligent)

Drücken Sie die Quellentaste, um ein
'Bluetooth' auszuwählen

Presione el botón SOURCE (Fuente)
para seleccionar **'Bluetooth'**

Prima o botão „SOURCE“ (Fonte)
para seleccionar a opção **„Bluetooth“**
(Aparelho Inteligente)t

Druk op de SOURCE knop om
'Bluetooth' te selecteren

Trykk på SOURCE-knappen for å velge
'Bluetooth' (smartenhet)



2 |

Hepburn Mk II will show **'Waiting
Bluetooth connection'**

Hepburn Mk II affiche **'Waiting
Bluetooth connection'** (En attente de
connexion Bluetooth)

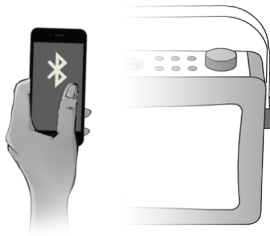
Hepburn Mk II zeigt **'Waiting Bluetooth
connection'** an

La Hepburn Mk II mostrará **'Waiting
Bluetooth connection'** (Esperando
conexión Bluetooth)

O Hepburn Mk II mostra a indicação
„Waiting Bluetooth connection“
(à espera de emparelhamento por
Bluetooth)

Je Hepburn Mk II zal **'Waiting
Bluetooth connection'** weergeven

Hepburn Mk II viser **'Waiting Bluetooth
connection'** (venter på Bluetooth-
tilkobling)



3 |

Scan Bluetooth devices on your smart
device

Scannez les appareils Bluetooth sur
votre appareil intelligent

Suchen Sie auf Ihrem 'Smart Device'
nach
Bluetooth-Geräten

Busque dispositivos Bluetooth en su
dispositivo inteligente

Localize dispositivos Bluetooth com o
seu dispositivo inteligente

Zoek naar Bluetooth apparaten op je
smarttoestel

Søk etter Bluetooth-enheter på
smartenheten



4|

Connect to 'Hepburn Mk II', you will see
'Connect success' on Hepburn Mk II

Connectez-vous à 'Hepburn Mk II' ; le message
'Connect success' est affiché à l'écran de Hepburn Mk II

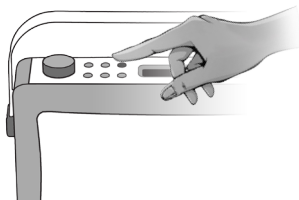
Sobald Sie Ihr Gerät mit 'Hepburn Mk II' verbinden,
erscheint auf Ihrem Hepburn Mk II **'Connect success'**

Conéctese a 'Hepburn Mk II'. Verá
'Connect success' (Conexión realizada con éxito) en su
Hepburn Mk II

Emparelhe o seu dispositivo com o „Hepburn Mk II“; no
Hepburn Mk II verá a indicação „**Connect success**“
(Emparelhamento realizado com êxito)

Verbind met „Hepburn Mk II“
'Connect success' zal te zien zijn op de Hepburn Mk II

Når du kobler til 'Hepburn Mk II', vises
'Connect success' (tilkobling vellykket) på Hepburn Mk II



5|

To pair an alternative device to your Hepburn Mk II
press and hold PAIR button and return to Step 2

Pour jumeler un dispositif alternative à votre presse
Hepburn Mk II et maintenez le bouton PAIR et
retourner à l'étape 2

Um eine alternative Vorrichtung, um Ihren Hepburn
Mk II Presse paaren und halten PAIR-Taste und
kehren Sie zu Schritt 2

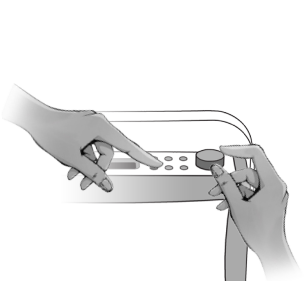
Para emparejar un dispositivo alternativo a la
prensa Hepburn Mk II y sostenga el botón PAIR y
volver al Paso 2

Para parear um dispositivo alternativo para o seu
imprensa Hepburn Mk II e segure o botão PAIR e
voltar para a Etapa 2

Om een alternatief apparaat koppelen aan uw
Hepburn Mk II druk en houd ingedrukt en terug
te keren naar stap 2

Å pare en alternativ enhet til Hepburn Mk II trykk og
hold PAIR-knappen og gå tilbake til trinn 2

How to set MyEQ
Réglage de MyEQ | MyEQ einstellen | Cómo ajustar MyEQ



1 |

Press the EQ button & use Tuning dial to select an EQ profile

Appuyez sur le bouton EQ et utilisez le bouton de sélection pour sélectionner un profil EQ

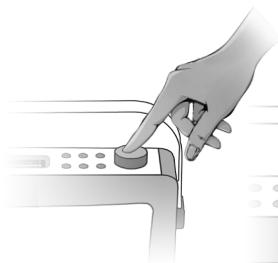
Drücken Sie die EQ-Taste und bedienen Sie den Drehknopf, um ein EQ-Profil auszuwählen

Presione el botón EQ y desplácese con el mando de sintonización para seleccionar un perfil de ecualización

Prima o botão „EQ“ e use o botão „Tuning“ (Sintonia) para seleccionar um perfil EQ

Druk op de EQ knop & gebruik de tuningknop om een EQ-profiel te selecteren

Trykk på EQ-knappen og bruk Tuning-hjulet for å velge en EQ-profil



2 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection pour confirmer votre choix

Durch Drücken des Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para confirmar

Druk op de tuningknop om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



3 |

To create your own EQ profile select “My EQ...”

Sélectionnez MyEQ pour créer un profil EQ personnalisé

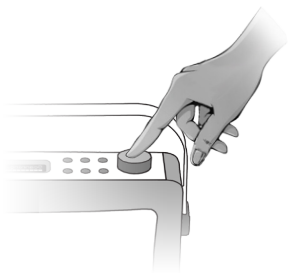
Wählen Sie MyEQ, um Ihr eigenes EQ-Profil zu erstellen

Selecione MyEQ para crear su propio perfil de ecualización

Selecione „MyEQ“ para criar o seu perfil EQ

Selecteer MyEQ om een eigen EQ-profiel aan te maken

Velg MyEQ for å opprette en egen EQ-profil



4 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection pour confirmer votre choix

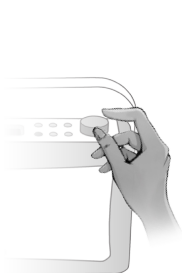
Durch Drücken des Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para confirmar

Druk op de tuningknop om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



5 |

Turn Tuning dial to select Treble, Bass or Loudness

Tournez le bouton de sélection pour sélectionner les aigus, les basses ou le niveau sonore

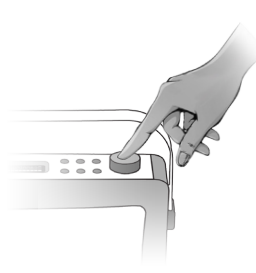
Bedienen Sie den Drehknopf, um Höhen, Bässe oder Lautstärke einzustellen

Gire el mando de sintonización para seleccionar Treble, Bass o Loudness (Agudos, Graves o Loudness)

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para seleccionar as funções „Treble“ (Agudos), „Bass“ (Graves) ou „Loudness“ (Volume de Som)

Draai de tuningknop om Treble, Bass of Loudness te selecteren

Vri Tuning-hjulet for å velge Treble (diskant), Bass eller Loudness



6 |

Turn and press the Tuning dial to edit & confirm settings

Tournez et appuyez sur le bouton de sélection pour modifier et confirmer les réglages

Drehen und drücken Sie den Drehknopf, um Ihre Einstellungen zu bearbeiten und zu bestätigen

Gire y presione el mando de sintonización para editar y confirmar ajustes

Rode e prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para editar e confirmar as definições

Draai en druk de tuningknop in om je instellingen aan te passen en te bevestigen

Vri og trykk på Tuning-hjulet for å redigere og bekrefte innstillingene



7 |

Your EQ settings are automatically saved

Vos réglages d'égalisation sont
automatiquement sauvegardés

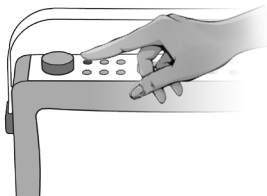
Ihre EQ-Einstellungen werden
automatisch gespeichert

Sus ajustes de EQ se guardan
automáticamente

Suas configurações são salvas
automaticamente EQ

Uw EQ-instellingen worden automatisch
opgeslagen

Dine EQ-innstillinger lagres automatisk



8 |

Press "EQ" to exit menu

Appuyez sur "EQ" pour quitter

Drücken Sie "EQ", um zu beenden

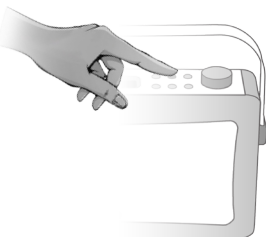
Pulse el botón „EQ“ para salir

Pressione "EQ" para sair

Druk op "EQ" om af te sluiten

Trykk "EQ" for å avslutte

How to set an alarm
Réglage de l'alarme | Wecker einstellen | Cómo fijar una alarma



1 |

Press ALARM button (1x for Alarm 1,
2x for Alarm 2)

Appuyez sur le bouton ALARME (1x
pour l'alarme 1, 2x pour l'alarme 2)

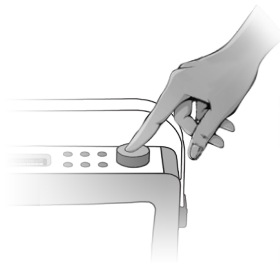
Drücken Sie die Taste ALARM (x1 für
Weckruf 1, x2 für Weckruf 2)

Presione el botón ALARM (x1 para
Alarma 1, x2 para Alarma 2)

Prima o botão „ALARM“ (Alarme) (1x
para Alarme 1, 2x para Alarme 2)

Druk op de ALARM knop (1x for Alarm:
1, 2x for Alarm: 2)

Trykk på ALARM-knappen (x1 for alarm
1, x2 for alarm 2)



2 |

Press Tuning dial to activate 'Alarm
Wizard'

Appuyez sur le bouton de réglage pour
activer l'assistant d'alarme

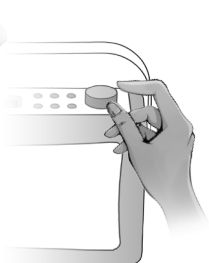
Drücken Sie den Drehknopf, um den
'Wecker-Assistenten' zu aktivieren

Presione el mando de sintonización
para activar 'Alarm Wizard' (Asistente
para alarma)

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia) para
ativar o „Alarm Wizard“ (Assistente
do Alarme)

Druk op de tuningknop om de „Alarm
Wizard“ te activeren

Trykk på Tuning-hjulet for å aktivere
«Alarm Wizard» (alarmveiviser)



3 |

Turn Tuning dial to turn on alarm

Tournez le bouton de réglage pour
activer l'alarme

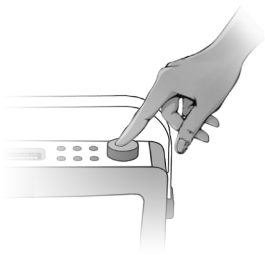
Bedienen Sie den Drehknopf, um den
Wecker einzuschalten

Gire el mando de sintonización para
conectar la alarma

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
ligar o alarme

Draai de tuningknop om je alarm in
te schakelen

Vri Tuning-hjulet for å slå på alarmen



4 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

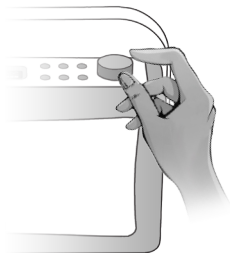
Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de
sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirmar

Druk op de tuningknop
om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



5 |

Turn Tuning dial to set hour of alarm

Tournez le bouton de réglage pour
régler l'heure de l'alarme

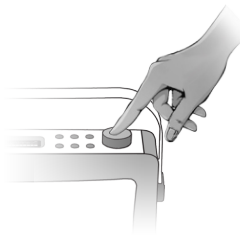
Bedienen Sie den Drehknopf, um die
Weckzeit (Stunden) einzustellen

Gire el mando de sintonización para
ajustar la hora de la alarma

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
definir a hora do alarme

Draai de tuningknop om het uur voor
het alarm in te stellen

Vri Tuning-hjulet for å stille
inn alarmtiden



6 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

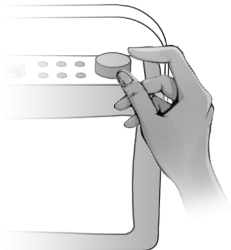
Durch Drücken des Drehknopfs
bestätigen

Presione el mando de
sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirma

Druk op de tuningknop
om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



7 |

Turn Tuning dial to set
minute of alarm

Tournez le bouton de réglage pour
régler minute de l'alarme

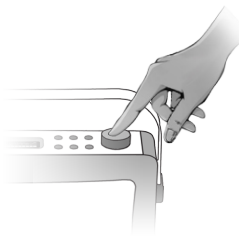
Bedienen Sie den Drehknopf, um die
Weckzeit (Minuten) einzustellen

Gire el mando de sintonización para
ajustar la minutos de la alarma

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
definir a minuto do alarme

Sla Tuning dial om de minuten van het
alarm instellen

Sving Tuning ringe for å stille minutt
av alarm



8 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

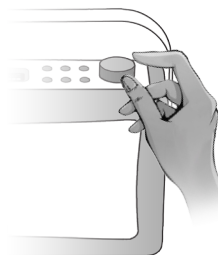
Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de sintonización
para confirmar

Prima o botão „Tuning“ (Sintonia)
para confirma

Druk op de tuningknop om
te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



9 |

Turn Tuning dial to set
duration of alarm

Tournez le bouton de réglage pour
régler la durée de l'alarme

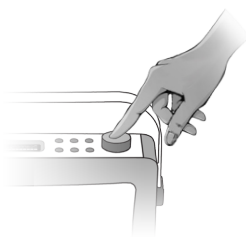
Bedienen Sie den Drehknopf, um zu
sterben Weckzeit (Dauer) einzustellen

Gire el mando de sintonización para
ajustar la duración de la alarma

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
definir a duração do alarme

Sla Tuning draaiknop om de duur van
het alarm instellen

Sving Tuning ringe å sette
varigheten av alarm



10 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

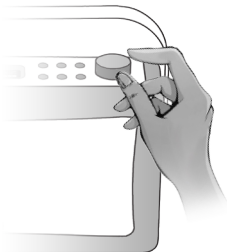
Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de
sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirma

Druk op de tuningknop
om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



11 |

Turn Tuning dial to select alarm source

Tournez le bouton de réglage pour
régler source d'alarme

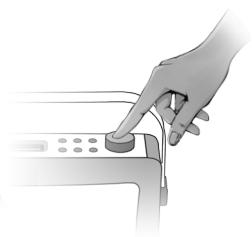
Biegen Tuning-Rad
Alarmquelle auswählen

Gire el mando de sintonización para
ajustar de la alarma source

Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
definir a source do alarme

Sla Tuning kiezen om het
alarm te selecteren

Sving Tuning opprings
for å velge alarmkilden



12 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

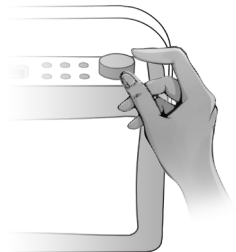
Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de
sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirma

Druk op de tuningknop
om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



13 |

Turn tuning dial to select alarm frequency
(Daily, Once, Weekends, Weekdays)

—
Tournez le bouton de réglage pour régler
fréquence de l'alarme (jour, une fois, week-
ends, jours de la semaine)

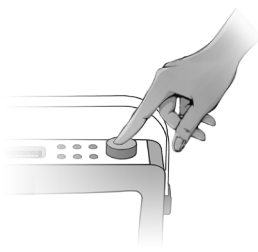
—
Biegen Sie TUNING-Regler, um den Alarm
Frequenz zu wählen (täglich, einmal,
Wochenenden, Wochentage)

—
Gire TUNING Dial para seleccionar la
frecuencia de alarma (Diario, Una vez, fines
de semana, días de semana)

—
Vire à affinação discar para seleccionar a
frequência do alarme (Daily, Uma vez, fins
de semana, dias da semana)

—
Sla tuning dial alarm frequentie te
selecteren (Daily, Eens, Weekends,
weekdagen)

—
Sving tuning dial for å velge alarm frekvens
(daglig, en gang, helger, ukedager)



14 |

Press Tuning dial to confirm

—
Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

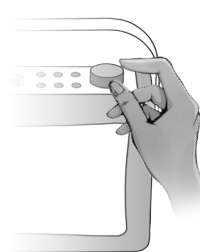
—
Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

—
Presione el mando de
sintonización para confirmar

—
Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirma

—
Druk op de tuningknop
om te bevestigen

—
Bekreft med Tuning-hjulet



15 |

Turn Tuning dial to select alarm volume

—
Tournez le bouton de réglage pour
sélectionner le volume de l'alarme

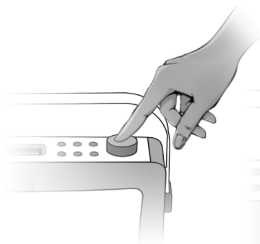
—
Bedienen Sie den Drehknopf, um die
Lautstärke des Weckrufs einzustellen

—
Gire el mando de sintonización para
seleccionar el volumen de la alarma

—
Rode o botão „Tuning“ (Sintonia) para
selecionar o volume do alarme

—
Draai de tuningknop om
alarmvolume in te stellen

—
Vri Tuning-hjulet for
å velge alarmvolum



16 |

Press Tuning dial to confirm

Appuyez sur le bouton de sélection
pour confirmer votre choix

Durch Drücken des
Drehknopfs bestätigen

Presione el mando de
sintonización para confirmar

Prima o botão „Tuning“
(Sintonia) para confirmar

Druk op de tuningknop
om te bevestigen

Bekreft med Tuning-hjulet



17 |

Hepburn Mk II will show **'Alarm Saved'**

Hepburn Mk II affiche **'Alarm Saved'**

Hepburn Mk II zeigt **'Alarm Saved'** an

La Hepburn Mk II mostrará
'Alarm Saved'

O Hepburn Mk II mostra a indicação
„Alarm Saved“

Je Hepburn Mk II zal
'Alarm Saved' weergeven

Hepburn Mk II viser **'Alarm Saved'**

Sound & Style

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.





Need Help?



www.MyVQ.com



0333 1234 601



support@myvq.com